



**Proves d'accés a cicles formatius de grau superior de formació professional inicial,  
d'ensenyaments d'arts plàstiques i disseny, i d'ensenyaments esportius 2015**

---

---

## **Llengua estrangera: francès**

### **Sèrie 1**

---

**SOLUCIONS,  
CRITERIS DE CORRECCIÓ  
I PUNTUACIÓ**

---

1. Lisez le texte suivant et dites si chaque affirmation est vraie (V) ou fausse (F) selon le texte, en la marquant X.

[2,5 points: 0,25 points par question]

### Raymonde Jaccod, la poésie entre deux Catalognes Portrait d'une poète et chercheuse de talents

*Chaque année depuis 2002, la Présidente de la délégation espagnole de la Société des Poètes Français organise un grand concours à Barcelone*

«J'aime parler des choses simples, sans complications poétiques. J'ai écrit sur la vigne, sur la mer...»

Raymonde Jaccod, Présidente de la délégation de la Société des Poètes Français en Espagne, récite avec un léger accent chantant de sa ville d'origine : Perpignan.

En 1999, quand elle adhère à la Société des Poètes Français, elle fonde cette délégation, qui devait à l'origine représenter les deux Catalognes. En 2002, elle crée un concours de poésie à Barcelone, à l'occasion du centenaire de la Société. Un challenge annuel, destiné aux poètes, aux enfants et adolescents d'expression francophone.



#### *Une société centenaire*

A l'origine, la Société des Poètes Français siège à Paris. Elle fut créée en 1902 par José María de Heredia et Sully Prudhomme. Puis de nombreux écrivains, entre autres Paul Valéry, y ont travaillé et ont ainsi participé à l'expansion de la francophonie. Aujourd'hui, son Président s'appelle Vital Heurtebise et des passionnés de la langue française, tels que Raymonde Jaccod, la font perdurer. La dame écrit, publie, mais aime aussi écouter, et réciter : «Je pense que je récite mieux ce que j'ai écrit que quelqu'un d'autre.» Présider une telle structure à Barcelone suppose parfois, aussi, un effort de traduction. «J'ai dû transcrire un de mes poèmes en catalan, pour qu'il soit compris. Je me suis adaptée au catalan. Je ne suis pas de ces Français qui refusent d'entendre parler cette langue.»

#### *La francophonie*

Le concours veut construire un pont entre les deux Catalognes et également rassembler les talents francophones. Cette année, le concours en mars a reçu le soutien de la représentante du Québec à Barcelone, mais également de la Suisse, du Sénégal, du Grand Duché du Luxembourg et de l'association Poètes sans Frontières. «Je suis d'accord pour que l'on parle anglais, mais il faut aussi lutter pour la sauvegarde du français!» s'exclame la Présidente.

#### *Rencontre littéraire*

Le français, un amour de longue date. «Au début, je me destinais à être professeur d'éducation physique.» Finalement, elle se consacre à la sténographie. En 1962, Raymonde Jaccod entre au Lycée français de Barcelone, en tant que professeure. Elle passe par toutes les matières : le secrétariat bien sûr, mais aussi l'espagnol, les mathématiques, la graphologie, ou la géographie. Sa première rencontre littéraire ? Par hasard. C'était le prix Fémina de 1937...

Depuis, Raymonde Jaccod a fait de la route, et voudrait bien la continuer avec une nouvelle génération de poètes.

Texte adapté de  
Lucie BARRAS. *Le Petit Journal* [en ligne] (18 mai 2012)

		V	F
1	Raymonde Jaccod est poète	X	
2	R. Jaccod a gagné le Concours des Poètes Français en 2002		X
3	R. Jaccod aime la poésie complexe		X
4	R. Jaccod est née à Perpignan	X	
5	Paul Valéry a créé la Société des Poètes Français en 1902		X
6	R. Jaccod préfère réciter elle-même ses poésies	X	
7	R. Jaccod a refusé de traduire ses poèmes au catalan		X
8	Au début, R. Jaccod voulait être professeur de gymnastique	X	
9	Le concours de la Société des Poètes Français est réservé aux poètes francophones de la Catalogne		X
10	R. Jaccod a terminé ses études au Lycée français de Barcelone en 1962		X

2. Lisez le texte suivant et complétez-le avec l'option correcte parmi celles qui vous sont proposées. Marquez-la en l'encerclant. Exemple : (a).

[2,5 points: 0,25 points par question]

### Échanger pour changer

Accepter que des inconnus vivent chez vous, accepter d'aller vivre chez des inconnus... Et si les échangeurs \_\_\_(1)\_\_\_ les nouveaux vrais aventuriers ?

« Une super expérience et un moyen de voyager moins cher » : c'est Gaëlle \_\_\_(2)\_\_\_ le dit. Et elle n'est pas la seule à le penser puisqu'ils sont 300 000 à faire \_\_\_(3)\_\_\_ expérience dans le monde. Grâce à Internet, le phénomène s'amplifie. La preuve c'est que les sites se multiplient et se spécialisent. Au-delà de l'aspect économique, non négligeable, \_\_\_(4)\_\_\_ une façon de passer des vacances et, en même temps, une manière de sortir du tourisme habituel, de \_\_\_(5)\_\_\_ connaître les modes de vie, de vivre de plus près la réalité \_\_\_(6)\_\_\_ habitants.

Mais ce phénomène \_\_\_(7)\_\_\_ nouveau. Tout a commencé \_\_\_(8)\_\_\_ États-Unis dans les années 50: des professeurs d'universités américaines \_\_\_(9)\_\_\_ eu l'idée de créer une bourse du voyage où chacun mettait à disposition sa maison, le temps des vacances d'été. Bientôt le réseau grandit, des agences se créent, des catalogues sont édités, tout ça avant Internet. Paris et la France n'ont pas échappé au phénomène : aujourd'hui 20 000 Français \_\_\_(10)\_\_\_ à ce mode d'échange d'appartements ou de maisons.

Texte adapté d'un article de  
Jean-Jacques PAUBEL. *Le français dans le monde* (juillet 2014)

- |                    |               |                     |                       |
|--------------------|---------------|---------------------|-----------------------|
| 1. a) était        | b) étais      | c) étiez            | d) <b>étaient</b>     |
| 2. a) que          | b) <b>qui</b> | c) qu'il            | d) qu'                |
| 3. a) <b>cette</b> | b) cet        | c) ce               | d) ces                |
| 4. a) est          | b) elle est   | c) <b>c'est</b>     | d) il est             |
| 5. a) <b>mieux</b> | b) meilleur   | c) bon              | d) meilleurs          |
| 6. a) de l'        | b) <b>des</b> | c) de               | d) du                 |
| 7. a) n'est        | b) est pas    | c) <b>n'est pas</b> | d) ne pas             |
| 8. a) en           | b) à          | c) au               | d) <b>aux</b>         |
| 9. a) a            | b) as         | c) <b>ont</b>       | d) avons              |
| 10. a) participe   | b) participes | c) participons      | d) <b>participent</b> |

3. Rédigez un texte de 80 à 100 mots à partir de l'UNE des options proposées.

[5 points]

- A. **La lecture.** Avez-vous un poète favori ? Aimez-vous la poésie ? En lisez-vous ? Pourquoi ? Quelles sont vos lectures ? Romans, bandes dessinées (BD), presse ? Quand lisez-vous ? Si vous ne lisez pas, comment occupez-vous votre temps libre ?
- B. **Échange de maison pour les vacances.** Dialogue. Vous parlez à un employé d'une agence pour offrir votre maison/appartement. Vous lui donnez tous les détails : description de la maison/appartement, situation (région, ville, quartier) ; avantages pour les touristes : transports, intérêt touristique (monuments, plage, montagne...) ; dates de disponibilité...

Valoreu l'exercici globalment de 0 a 5 punts segons els criteris següents:

5 punts	<b>Molt bon resultat</b> Text coherent, amb cohesió i ben puntuat en el qual s'utilitzen de manera correcta estructures gramaticals complexes i variades. El vocabulari és adequat al registre del text i no es repeteix. Hi ha poques errades ortogràfiques, lèxiques o gramaticals i no dificulten, en cap cas, la comprensió del text
4 punts	<b>Bon resultat</b> Text coherent, amb cohesió i ben puntuat en el qual s'utilitzen de manera correcta estructures gramaticals simples però variades. El vocabulari és adequat al registre del text i no es repeteix. Hi ha unes quantes errades ortogràfiques, lèxiques o gramaticals que no dificulten la comprensió del text
3 punts	<b>Resultat adequat</b> Text coherent, amb cohesió i ben puntuat en el qual s'utilitzen estructures gramaticals simples i vocabulari senzill però variat i adequat al registre del text. Hi ha errades ortogràfiques, lèxiques o gramaticals que no dificulten la comprensió del text en la major part dels casos
2 punts	<b>Resultat inadequat</b> Text poc coherent, amb poca cohesió i manca de puntuació en el qual s'utilitzen unes estructures gramaticals i un vocabulari pobres i repetitius. Hi ha nombroses errades ortogràfiques, lèxiques o gramaticals que dificulten la comprensió del text
1 punt	<b>Resultat pobre</b> Text gens coherent, sense cohesió ni puntuació correcta. El text és difícil d'entendre a causa de les nombroses errades ortogràfiques, lèxiques o gramaticals
0 punts	<b>Mal resultat</b> Text que no s'adequa a l'opció escollida i la comprensió del qual és molt difícil o impossible

Descompteu 0,5 punts si el text redactat no té la llargària mínima demanada.



Institut  
d'Estudis  
Catalans